

 naziv subjekta, nome del fruitore

GRAD ROVINJ-ROVIGNO - CITTA' DI ROVINJ-ROVIGNO
 PRORAČUN - IL BILANCIO

*prilog br.1 PRIJAVI ZA FINANCIRANJE U 2011.g.
 allegato n.1 alla RICHIESTA DI FINANZIAMENTO per il 2011*

Osnovni podaci - Dati basilari

- 1 Puni naziv korisnika - Nome del fruitore

 skraćeni naziv - denominazione accorciata
- 2 Sjedište i adresa - sede e indirizzo

- 3 Telefon-o, telefax, e-mail adresa indirizzo

- 4 Matični broj - numero fiscale

- 4 a OIB - numero d'identificazione

- 5 Broj žiro-računa i naziv banke - nro giroconto e banca

- 6 Oblik organizacije (šifra i puni naziv oblika)
 Forma organizzativa (cifra e denominazione completa)

- 7 Djelatnost - Attivita': - šifra - cifra

 - naziv djelatnosti - denominazione attivita'
- 8 Odgovorna osoba (ime, prezime i funkcija)
 Persona responsabile (nome, cognome e funzione)

- 9 Osoba za kontakt (ime, prezime, radno mj.)
 Persona da contattare (nome, cognome e funzione)

- 10 Osnivač (ako ih ima više, navesti u kojim dijelovima)
 Fondatore (se ce ne sono di piu', indicare in che proporzione)

- 11 Registracija (navesti tijelo kod kojega je registracija izvršena, broj rješenja i datum)

 Registrazione (indicare l'organismo presso il quale e' stata effettuata la registrazione, numero del decreto,data)

- 15 Podaci o radnom (poslovnom) prostoru - dati sul vano d'affari (di lavoro)

 - vlastiti prostor (veličina u m2) - vano proprio (grandezza in m2)

 - iznajmljeni prostor (navesti vlasnika, veličinu u m2 i iznos mjesečnog najma) - vano in affitto (indicare il proprietario, la grandezza in m2 e l'importo dell'affitto mensile)

- 16 Broj zaposlenih - numero di persone impiegate

 - stalno - impiego fisso

 - povremeno (navesti broj osoba, na koje razdoblje se zapošljavaju i iz kojih razloga) - saltuariamente (indicare il numero di persone, per quale periodo vengono impiegate e per quali motivi)

- 17 Broj upisanih članova udruge sa područja grada Rovinja i popis sa adresama
 numero dei membri iscritti all'associazione provenienti dal territorio della

 citta' di Rovigno con la lista e gli indirizzi
- 18 Zapisnik sa posljednje održane skupštine
 Verbale dell'ultima seduta dell'assemblea

mjesto i datum
 luogo e dana

M.P.
 L.S.

odgovorna osoba
 il responsabile

naziv subjekta, nome del fruitore

GRAD ROVINJ-ROVIGNO - CITTA' DI ROVINJ-ROVIGNO
PRORAČUN - IL BILANCIO

prilog br.2 PRIJAVI ZA FINANCIRANJE U 2011.g.

allegato n.2 alla RICHIESTA DI FINANZIAMENTO per il 2011

Financijski pokazatelji - Indicatori finanziari

rbr n	naziv - denominazione	zahtjev - richiesta 2011. IZNOS - IMPORTO
1	2	3
I	Prihodi - Entrate	
1	iz proračuna grada Rovinja-Rovigno - dal bilancio della citta' di Rovinj-Rovigno	
2	iz ostalih izvora - da altre fonti:	
2.1		
2.2		
2.3	- navesti naziv izvora i iznos - indicare la fonte	
	svoga prihodi - totale entrate	
II	Izdaci poslovanja i nabave kapitalnih sredstava Uscite di gestione e acquisto di mezzi capitali	
1	brutto plaće i naknade - stipendi lordi e retribuzioni	
1	materijal - materiale	
2	usluge - servizi	
3	tekuće održavanje - manutenzione corrente	
4	programi - programmi *** vidi-vedi: Napomenu - Nota	
5	nabava dugotrajne imovine - acquisto patrimonio a lunga durata *** vidi-vedi: Napomenu - Nota	
	svoga izdaci i nabave - totale uscite	

*** Napomena - Nota: - potrebno je posebno navesti, e' necessario indicare:

1. za **programe** - per i **programmi**:

- naziv programa, aktivnosti ili djelatnosti sa pripadajućim iznosom
- la denominazione del programma e delle attivita' con il relativo importo
- kratko opisati svaki navedeni program, aktivnost ili djelatnost
- descrivere brevemente ogni programma e attivita' indicati

2. za **investicije** - per gli **investimenti**:

- navesti samo potrebni iznos kojega se potom detaljno razrađuje u obrascu PI
- indicare la cifra necessaria e compilare il modulo PI

mjesto i datum
luogo e data

M.P.
L.S.

odgovorna osoba
il responsabile

prilog PRIJAVI ZA FINANCIRANJE U 2011.g.

allegato alla RICHIESTA DI FINANZIAMENTO per il 2011

Popis obrazaca i način popunjavanja

obrazac		način popunjavanja
1	OPK-DB <i>Osnovni podaci</i>	popunjavaju: - korisnici kod prve prijave u gradski proračun,
		- dosadašnji korisnici koji te obrasce još nisu dostavili
		- prilikom svake promjene pojedinačnog podatka
2	FP-IF <i>Financijski pokazatelji</i>	korisnici, koji u okviru svoje djelatnosti imaju više podskupina, podatke iskazuju i zbirno i pojedinačno za svaku od njih

Elenco dei moduli e modalita' di compilazione

modulo		modalita' di compilazione
1	OPK-DB <i>Dati basilari</i>	va compilato: - dai fruitori nella prima notifica nel bilancio cittadino
		- dagli attuali fruitori che ancora non hanno recapitato tali moduli
		- ad ogni cambiamento delle informazioni presentate
2	FP-IF <i>Indicatori finanziari</i>	i fruitori che, nell'ambito dell'attivitá' ne svolgono altre minori, indicano i dati sia separatamente che nel loro complesso, per ognuna di esse.